



**Miejskie Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. w Lubinie**

59-300 Lubin, ul. Rzeźnicza 1
tel. 76 746 80 00, fax: 76 746 80 05
e-mail: mpwik@mpwik.lubin.pl, www.mpwik.lubin.pl

Laboratorium

59-300 Lubin, ul. Zielona 2
tel. 76 841 03 04, fax: 76 746 80 05

Posiadamy
System Zarządzania
zgodny
z wymaganiami normy
PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 824/PL/26

z dnia 2026-08-07

Zleceniodawca: MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie ul. Rzeźnicza 1 59-300 Lubin/ Dział Eksploatacji Sieci
Zlecenie: 2/PL/2026, Grafik analiz 2026r.
Obiekt badań: woda uzdatniona
Miejsce pobrania/ punkt pobrania/ rodzaj próbki/ godzina pobrania: Lubin/ ul. Jana Pawła II 16/ Bistro "Karmuska"/ woda uzdatniona/ parter/ kuchnia/ zlew/ bateria/ próbka jednorazowa/ godz. pobrania 8:02
Numer lab. próbki: 1884/26 Stan próbki: próbka odpowiednia do badań
Data pobrania próbki: 2026-08-04 Próbkę pobrana przez: Borys Rzeski - Laboratorium
Data i godzina przyjęcia próbki: 2026-08-04 09:40 Data wykonania badań: 2026-08-04 / 2026-08-07
Metoda pobrania próbki: PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Wynik	Najwyższe dopuszczalne stężenie - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2026 poz.748)
1	Przewodność elektryczna właściwa [$\mu\text{S}/\text{cm}$]	698 $\pm$ 28 (**) (temp. pomiaru 23,3°C)	2500
2	Azotyny [mg/dm^3]	<0,02	0,50 oraz warunek: [azotany]/50+ [azotyny]/3 mniejsze/równe 1
3	Odczyn [.]	7,3 $\pm$ 0,2 (**) (temp. pomiaru 22,3°C)	(6,5 - 9,5)
4	Azotany [mg/dm^3]	<0,4	50 oraz warunek: [azotany]/50+ [azotyny]/3 mniejsze/równe 1
5	Żelazo [$\mu\text{g}/\text{dm}^3$]	44 $\pm$ 6 (**) (temp. pomiaru 22,3°C)	200
6	Mętność [NTU]	0,33 $\pm$ 0,06 (**) (temp. pomiaru 22,3°C)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
7	Barwa [.]	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
8	Jon amonu [mg/dm^3]	<0,11	0,50
9	Liczba enterokoków [jtk/100ml]	0 [0;8] (***)	0
10	Liczba Escherichia coli [jtk/100ml]	0 [0;8] (***)	0
11	Liczba bakterii z grupy coli [jtk/100ml]	0 [0;8] (***)	0
12	Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywcym w 22°C po 72 godz. [jtk/1ml]	60 [46;78] (***)	Bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość do 200 [jtk/1ml] w kranie konsumenta

Wyniki badań/Rezultaty badań^ dotyczą wyłącznie badanych obiektów.

(**) Wynik wraz z niepewnością pomiaru. Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$. W przypadku próbek pobranych i dostarczonych przez Klienta, oszacowana niepewność nie obejmuje procesu pobierania i transportowania próbek.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 824/PL/26

z dnia 2026-08-07

METODY BADAWCZE

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Metoda badawcza	Dokument odniesienia	Status metody *
1	Przewodność elektryczna właściwa [$\mu\text{S}/\text{cm}$]	Oznaczanie przewodności elektrycznej właściwej. (Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury). Granica oznaczalności metody wynosi 85 [$\mu\text{S}/\text{cm}$].	PN-EN 27888:1999	Z
2	Azotyny [mg/dm^3]	Oznaczanie azotynów. Metoda absorpcyjnej spektrometrii cząsteczkowej. Granica oznaczalności metody wynosi 0,02 [mg/dm^3].	PN-EN 26777:1999	Z
3	Odczyn [.]	Jakość wody - Oznaczanie pH. Granica oznaczalności metody - nie dotyczy.	PN-EN ISO 10523: 2012	Z
4	Azotany [mg/dm^3]	Woda i ścieki. Badania zawartości związków azotu. Oznaczanie azotu azotanowego metodą kolorymetryczną z salicylanem sodowym (metoda wycofana bez zastąpienia). Granica oznaczalności metody wynosi 0,4 [mg/dm^3].	PN-C-04576-08:1982	Z
5	Żelazo [$\mu\text{g}/\text{dm}^3$]	Oznaczanie żelaza. Metoda spektrometryczna z 1,10-fenantroliną. Granica oznaczalności metody wynosi 20 [$\mu\text{g}/\text{dm}^3$].	PN-ISO 6332:2001	Z
6	Mętność [NTU]	Oznaczanie mętności. Część 1: Metody ilościowe. Granica oznaczalności metody wynosi 0,15 [NTU].	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	Z
7	Barwa [.]	Jakość wody. Badanie i oznaczanie barwy. Granica oznaczalności metody - nie dotyczy.	PN-EN ISO 7887:2012 + Ap1:2015-06 metoda D	Z
8	Jon amonu [mg/dm^3]	Jakość wody. Oznaczanie azotu amonowego. Część 1: Manualna metoda spektrometryczna. Granica oznaczalności metody wynosi 0,11 [mg/dm^3].	PN-ISO 7150-1:2002	Z
9	Liczba enterokoków [jtk/100ml]	Liczba Enterokoków. Obecność enterokoków w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej. Granica wykrywalności metody wynosi 1 [jtk/100ml].	PN-EN ISO 7899-2:2004	P1
10	Liczba Escherichia coli [jtk/100ml]	Liczba Escherichia coli. Obecność bakterii Escherichia coli w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej. Granica wykrywalności metody wynosi 1 [jtk/100ml].	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	P1

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 824/PL/26

z dnia 2026-08-07

Lp.	Rodzaj oznaczenia	Metoda badawcza	Dokument odniesienia	Status metody *
11	Liczba bakterii z grupy coli [jtk/100ml]	Liczba bakterii grupy coli. Obecność bakterii z grupy coli w badanej objętości próbki. Metoda filtracji membranowej. Granica oznaczalności metody wynosi 1 [jtk/100ml].	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	P1
12	Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. [jtk/1ml]	Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C. Metoda płytkowa, posiew wgłębnny. Granica oznaczalności metody wynosi 1 [jtk/1ml].	PN-EN ISO 6222:2004	P1

* P1- badanie dostarczane przez zewnętrznego dostawcę usług - CBJ Sp. z o.o. ul. M.Składowskiej-Curie 62, 59-301 Lubin. Metodyki akredytowane (Nr AB 412), posiadające zatwierdzenie PPIS. (***) Niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia $k = 2$. W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

* Z- metoda zatwierdzona przez PPIS w Lubinie, zatwierdzenie Laboratorium wydane dnia 16.03.2026r. (Decyzja Nr 115/2026), zatwierdza do dnia 22.04.2027r. Dotyczy wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Do sprawozdania dołączono:

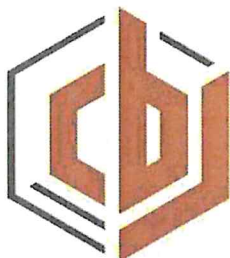
Sprawozdanie z badań dostawcy usług z zewnątrz, tj. CBJ Sp. z o.o. ul. M.Składowskiej-Curie 62, 59-301 Lubin - Nr Akredytacji AB 412 - Sprawozdanie z badań Nr: WKJ-4/8451/2026 z dn. 07.08.2026.

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
Spółka z o.o. w Lubinie
KIEROWNIK LABORATORIUM

Anna Perka
mgr Anna Perka

Autoryzował: (data i podpis)

KONIEC SPRAWOZDANIA



**CENTRUM
BADAŃ
JAKOŚCI**
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M.Skłodowskiej-Curie 62

Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/8451/2026

Zleceniodawca:

Nazwa klienta: MPWIK SP.Z O.O. W LUBINIE

Adres klienta: UL. RZEŻNICZA 1
LUBIN 59-300

Zlecenie/Umowa: WKJ4-3-2026-S z dnia 17-02-2026

Sprawozdanie opracował:

Anna Szejno

.....

Imię i nazwisko

Sprawozdanie zatwierdził:

Z-ca KIEROWNIKA
DZIAŁU LABORATORIUM
Analiz Fizyko-Chemicznych

... 2026-08-07 ...

data

..... Beata Kopeć
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

1. Obiekt badań/próbka:**Nazwa badanego materiału/objektu:**

Kod laboratoryjny: 1-5582/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00788966001

Próbka wody. Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi - woda uzdatniona z sieci wodociągowej; Lubin/ul. Jana Pawła II nr 16/ Bistro "Karmuszka"- nr lab.: 1884/26.

Informacje dodatkowe:

CEL SZCZEGÓŁOWY: Monitoring zgodności dostawcy wody lub harmonogram dostawcy wody prowadzącego hurtową sprzedaż

Cel badań:

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

04-08-2026 08:02

Próbki zostały pobrane przez Zleceniodawcę i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ sp. z o.o.

Procedura pobierania próbek: PN-ISO 5667-5:2017-10.

Harmonogram pobierania próbek: GRAFIK NA ROK 2026. Imię i nazwisko próbobiorcy: Borys Rzeski (zaświadczenie o uczestnictwie w szkoleniu na temat „Pobieranie próbek wody do badań laboratoryjnych” z dnia 12.05.2025r. wydane przez DPWIS we Wrocławiu). Numer i data decyzji PPIŚ obejmująca pobieranie próbek wody do spożycia: decyzja Nr 115/2026 z dnia 16.03.2026r. Odbiór próbek: dn.04.08.2026 godz.11.10

Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy.

CBJ sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za miejsce i sposób pobrania próbek, które mogą mieć bezpośredni wpływ na miarodajność wyników.

Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:

04-08-2026 11:50

Stan próbki: Dobry

2. Data wykonania badań:

04-08-2026 - 07-08-2026

3. Wyniki badań:

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat [¶]	Granica oznaczal- ności	Jednostka	Dopuszczalna wartość [¶]	Osoba autoryzująca
1	Smak/Liczba progowa smaku	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TFN	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Anna Musiał

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat 1)	Granica oznaczal- ności	Jednostka	Dopuszczalna wartość 2)	Osoba autoryzująca
2	Zapach/Liczba progowa zapachu	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TON	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Anna Musiał

Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki (próbka została dostarczona przez klienta).

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość menzurandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. (Dz.U. 2026, poz. 748)

Uwagi:

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPiS w Lubinie - Decyzja nr 420/25 z dnia 19 września 2025 roku ważna do 22.09.2026r.

-Zapach:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :25h

Data i czas oceny: 05.08.2026 09.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 22,9°C próbki / 23,4°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

-Smak:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :72h

Data i czas oceny: 07.08.2026 08.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 22,8°C próbki / 23,3°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku TFN wynosi 1.

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

Koniec sprawozdania

